

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2024/003561]

21 FEBRUARI 2024. — Wet tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, om het gebruik van camera's door de operationele diensten van de civiele veiligheid te regelen (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Inleidende bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid*

Art. 2. In titel II van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid wordt een hoofdstuk III ingevoegd, luidende:

“Hoofdstuk III. – Gebruik van camera's door de operationele diensten van de civiele veiligheid”.

Art. 3. In hoofdstuk III, ingevoegd bij artikel 2, wordt een artikel 13/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 13/1. Dit hoofdstuk regelt het gebruik van camera's door de operationele diensten van de civiele veiligheid in het kader van hun opdrachten.

Dit hoofdstuk is niet van toepassing op:

1° camera's met het oog op de bewaking van de arbeidsplaats met als doel de arbeid van het personeel te controleren;

2° bewakingscamera's zoals bedoeld in de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's.

Bij gebruik van eenzelfde camerasysteem voor de in dit hoofdstuk bedoelde doeleinden en voor de doeleinden van de camera's bedoeld in het tweede lid, zijn de verschillende wetgevingen tegelijkertijd van toepassing.”

Art. 4. In hetzelfde hoofdstuk III wordt een artikel 13/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 13/2. Voor de toepassing van dit hoofdstuk, wordt verstaan onder:

1° de Verordening: de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming);

2° het koninklijk besluit betreffende de noodplanning: het koninklijk besluit van 22 mei 2019 betreffende de noodplanning en het beheer van noodsituaties op het gemeentelijk en provinciaal niveau en betreffende de rol van de burgemeesters en de provinciegouverneurs in geval van crisisgebeurtenissen en -situaties die een coördinatie of een beheer op nationaal niveau vereisen;

3° mobiele camera: de camera die wordt verplaatst tijdens het gebruik ervan;

4° permanent vaste camera: de camera die voor onbeperkte duur op een bepaalde plaats wordt opgesteld;

5° tijdelijk vaste camera: de camera die voor een beperkte tijd op een plaats wordt opgesteld;

6° niet-besloten plaats: elke plaats die niet door een omsluiting is afgebakend en vrij toegankelijk is voor het publiek, waaronder de openbare wegen die beheerd worden door de openbare overheden bevoegd voor het wegbeheer;

7° voor het publiek toegankelijke besloten plaats: elk gebouw of elke door een omsluiting afgebakende plaats, bestemd voor het gebruik door het publiek waar diensten aan het publiek kunnen worden verstrekt;

8° niet voor het publiek toegankelijke besloten plaats: elk gebouw of elke door een omsluiting afgebakende plaats die uitsluitend bestemd is voor het gebruik door de gewoonlijke gebruikers;

9° omsluiting: afbakening van een plaats bestaande uit minstens een duidelijke visuele afscheiding of een aanduiding waardoor de plaatsen duidelijk van elkaar onderscheiden kunnen worden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2024/003561]

21 FEVRIER 2024. — Loi modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile en vue de régler l'utilisation de caméras par les services opérationnels de la sécurité civile (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition introductive*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Modifications de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile*

Art. 2. Dans le titre II de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, il est inséré un chapitre III, intitulé:

« Chapitre III. – L'utilisation de caméras par les services opérationnels de la sécurité civile”.

Art. 3. Dans le chapitre III, inséré par l'article 2, il est inséré un article 13/1 rédigé comme suit :

« Art. 13/1. Le présent chapitre règle l'utilisation des caméras par les services opérationnels de la sécurité civile dans le cadre de leurs missions.

Ce chapitre n'est pas applicable :

1° aux caméras destinées à la surveillance sur le lieu de travail dont la finalité est de contrôler le travail du personnel;

2° aux caméras de surveillance visées par la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance.

En cas d'utilisation d'un même système de caméras pour les finalités visées par le présent chapitre et pour les finalités des caméras visées à l'alinéa 2, les différentes législations s'appliquent de manière simultanée. »

Art. 4. Dans le même chapitre III, il est inséré un article 13/2 rédigé comme suit:

« Art. 13/2. Pour l'application du présent chapitre, on entend par:

1° le règlement: le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données);

2° l'arrêté royal relatif à la planification d'urgence: l'arrêté royal du 22 mai 2019 relatif à la planification d'urgence et la gestion de situations d'urgence à l'échelon communal et provincial et au rôle des bourgmestres et des gouverneurs de province en cas d'événements et de situations de crise nécessitant une coordination ou une gestion à l'échelon national;

3° caméra mobile: la caméra qui est déplacée au cours de son utilisation;

4° caméra fixe permanente: la caméra fixée pour une durée illimitée dans un lieu déterminé;

5° caméra fixe temporaire: la caméra fixée pour un temps limité dans un lieu;

6° lieu ouvert: tout lieu non délimité par une enceinte et accessible librement au public, en ce compris les voies publiques gérées par les autorités publiques gestionnaires de voirie;

7° lieu fermé accessible au public: tout bâtiment ou lieu délimité par une enceinte, destiné à l'usage du public, dans lequel des services peuvent lui être fournis;

8° lieu fermé non accessible au public: tout bâtiment ou lieu délimité par une enceinte destiné uniquement à l'usage des utilisateurs habituels;

9° enceinte: délimitation d'un lieu composée au minimum d'une démarcation visuelle claire ou d'une indication permettant de clairement distinguer les lieux.

Het gebruik van camera's die op het lichaam worden gedragen wordt uitgesloten van het toepassingsgebied van dit hoofdstuk, met uitzondering van camera's die uitsluitend worden gebruikt voor het maken van thermische beeldvorming."

Art. 5. In hetzelfde hoofdstuk III wordt een artikel 13/3 ingevoegd, luidende:

"Art. 13/3. In het kader van de opdrachten vermeld in artikel 11, is het gebruik van camera's door de operationele diensten van de civiele veiligheid beperkt:

1° in de niet-besloten plaatsen: tot de tijdelijk vaste of mobiele camera's, tijdens de duur van de interventie;

2° in de niet voor het publiek toegankelijke besloten plaatsen: tot de tijdelijk vaste of mobiele camera's, tijdens de duur van de interventie;

3° in de voor het publiek toegankelijke besloten plaatsen, waarvan zij niet de beheerder zijn: tot de tijdelijk vaste of mobiele camera's, tijdens de duur van de interventie.

In afwijking van het eerste lid kunnen de operationele diensten van de civiele veiligheid op plaatsen die een bijzonder risico op een incident inhouden, uitzonderlijk gebruikmaken van tijdelijk of permanent vaste camera's buiten de interventie om het risico te monitoren en een incident te voorkomen of te beheren. De eigenaar of beheerder van de plaats moet zijn voorafgaande schriftelijke toestemming hebben gegeven. De camera's worden enkel gericht op de te bewaken plaatsen. Indien toch een gedeelte van de plaats die eraan grenst zichtbaar is, worden de beelden van die plaats automatisch onherkenbaar gemaakt.

De Koning bepaalt de plaatsen waar en de omstandigheden waarin de tijdelijk of permanent vaste camera's buiten de interventie kunnen worden gebruikt om een bijzonder risico te monitoren en een incident te voorkomen of te beheren."

Art. 6. In hetzelfde hoofdstuk III wordt een artikel 13/4 ingevoegd, luidende:

"Art. 13/4. De mobiele en tijdelijk vaste camera's mogen geluid registreren wanneer dat aanvullende informatie oplevert die noodzakelijk is voor het beheer van de interventie. De op het terrein aanwezige leider van de operationele dienst van de civiele veiligheid beslist over het activeren van de camera en over de registratie van geluid, binnen de grenzen van de toestemming bedoeld in artikel 13/6."

Art. 7. In hetzelfde hoofdstuk III wordt een artikel 13/5 ingevoegd, luidende:

"Art. 13/5. § 1. In het kader van de opdrachten omschreven in artikel 11, kunnen de operationele diensten van de civiele veiligheid camera's gebruiken voor de volgende doeleinden:

1° het verkrijgen van een overzicht en het in kaart brengen van het interventieterrein, het evalueren van de situatie en het opvolgen van de evolutie van het incident met het oog op het beheer ervan;

2° het op een preventieve manier bewaken van het interventieterrein of bepaalde plaatsen die een bijzonder risico inhouden;

3° het herkennen van voorwerpen, lichamen of incidenten;

4° het beschermen van het personeel;

5° het maken van beelden en/of geluidsopnames in het kader van de noodplanning en het beheer van noodsituaties, bedoeld in artikel 1, 3° en 4°, en in artikel 3 van het koninklijk besluit betreffende de noodplanning.

Het interventieterrein bedoeld in het eerste lid, 1° en 2°, is de interventiezone bedoeld in artikel 38, §§ 1 en 2, van het koninklijk besluit betreffende de noodplanning.

§ 2. Verdere verwerking van de beelden en geluidsopnames is enkel toegestaan voor de volgende doeleinden:

1° het evalueren van een interventie;

2° het beschikken over bewijsmateriaal in geval van geschillen voor de bevoegde administratieve of gerechtelijke rechtbanken;

3° het beschikken over archieven met beeld- en geluidsmateriaal, nadat dit geanonimiseerd werd overeenkomstig de Verordening, onverminderd de archiefwet van 24 juni 1955;

4° voor didactische en pedagogische doeleinden in het kader van de opleiding van de leden van de operationele diensten van de civiele veiligheid, nadat dit geanonimiseerd werd overeenkomstig de Verordening;

5° het sensibiliseren en informeren van de bevolking, nadat dit geanonimiseerd werd overeenkomstig de Verordening.

§ 3. Zonder afbreuk te doen aan de toepassing van de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's, mogen persoonsgegevens verzameld met de in dit

L'utilisation de caméras portées sur le corps est exclue du champ d'application de ce chapitre, à l'exception des caméras exclusivement utilisées pour l'imagerie thermique. »

Art. 5. Dans le même chapitre III, il est inséré un article 13/3 rédigé comme suit :

« Art. 13/3. Dans le cadre des missions mentionnées à l'article 11, l'utilisation des caméras par les services opérationnels de la sécurité civile, est limitée:

1° dans les lieux ouverts: aux caméras fixes temporaires ou mobiles pendant la durée de l'intervention;

2° dans les lieux fermés non accessibles au public: aux caméras fixes temporaires ou mobiles pendant la durée de l'intervention;

3° dans les lieux fermés accessibles au public, dont ils ne sont pas les gestionnaires: aux caméras fixes temporaires ou mobiles pendant la durée de l'intervention.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les services opérationnels de la sécurité civile peuvent utiliser, à titre exceptionnel, dans les lieux qui présentent un risque particulier d'incident, des caméras fixes temporaires ou permanentes en dehors de l'intervention pour surveiller le risque et prévenir ou gérer un incident. Le propriétaire du lieu ou son gestionnaire doit avoir donné son autorisation écrite préalable. Les caméras sont uniquement dirigées vers les lieux à surveiller. Si une partie du lieu y attenant est malgré tout visible, les images de ce lieu sont rendues automatiquement méconnaissables.

Le Roi détermine les lieux et les circonstances dans lesquels les caméras fixes temporaires ou permanentes peuvent être utilisées en dehors de l'intervention pour surveiller un risque particulier et prévenir ou gérer un incident. »

Art. 6. Dans le même chapitre III, il est inséré un article 13/4 rédigé comme suit :

« Art. 13/4. Les caméras mobiles et fixes temporaires peuvent enregistrer du son quand celui-ci apporte une information supplémentaire indispensable à la gestion de l'intervention. Le dirigeant du service opérationnel de la sécurité civile présent sur le terrain, décide de l'activation de la caméra et de l'enregistrement du son, dans les limites de l'autorisation visée à l'article 13/6. »

Art. 7. Dans le même chapitre III, il est inséré un article 13/5 rédigé comme suit :

« Art. 13/5. § 1^{er}. Dans le cadre des missions mentionnées à l'article 11, les services opérationnels de la sécurité civile peuvent utiliser des caméras aux fins suivantes:

1° obtenir un aperçu de la zone d'intervention et la cartographier, évaluer la situation et suivre l'évolution de l'incident pour en assurer sa gestion;

2° surveiller la zone d'intervention ou certains lieux présentant un risque particulier de manière préventive;

3° repérer des objets, des corps ou des incidents;

4° protéger le personnel;

5° prendre des images et/ou du son dans le cadre de la planification d'urgence et de la gestion de situations d'urgence, visées à l'article 1^{er}, 3° et 4°, et à l'article 3 de l'arrêté royal relatif à la planification d'urgence.

La zone d'intervention visée à l'alinéa 1^{er}, 1° et 2°, est la zone d'intervention visée à l'article 38, §§ 1^{er} et 2, de l'arrêté royal relatif à la planification d'urgence.

§ 2. Le traitement ultérieur des images et du son n'est autorisé que pour les finalités suivantes:

1° évaluer une intervention;

2° disposer de preuves en cas de litige devant les tribunaux administratifs ou judiciaires compétents;

3° disposer d'archives visuelles et sonores, après anonymisation conformément au règlement, sans préjudice de la loi du 24 juin 1955 relative aux archives;

4° à des fins didactiques et pédagogiques dans le cadre de la formation des membres des services opérationnels de la sécurité civile, après anonymisation conformément au règlement;

5° sensibiliser et informer la population après anonymisation conformément au règlement.

§ 3. Sans préjudice de l'application de la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance, les données à caractère personnel collectées par les caméras visées par le présent

hoofdstuk beoogde camera's enkel worden verwerkt voor zover deze verwerking noodzakelijk is voor de uitvoering van de opdrachten vermeld in artikel 11.

§ 4. De camera's moeten zichtbaar zijn en mogen niet op zodanige wijze worden gebruikt dat het mogelijk wordt om gegevens te verwerken betreffende de intimiteit van een persoon of betreffende ras of etnische afkomst, politieke opvattingen, religieuze of levensbeschouwelijke overtuigingen, het lidmaatschap van een vakbond, evenals genetische gegevens of gegevens met betrekking tot het seksueel gedrag of de seksuele geaardheid van een natuurlijke persoon.

Het gebruik van camera's die in staat zijn om biometrische gegevens van personen te verwerken, is toegestaan wanneer het noodzakelijk is om de aanwezigheid van personen vast te stellen binnen het interventieterrain, maar die aanwezigheid niet is vast te stellen met traditionele camera's of door de aanwezige hulpverleners, of wanneer de gezondheidstoestand van personen aanwezig op het interventieterrain moet worden vastgesteld om te kunnen bepalen welke medische hulp noodzakelijk is. Het gebruik van biometrische gegevens is strikt gelimiteerd tot thermische beelden, alsook beelden die de morfologie van een persoon kunnen bepalen. Elke andere vorm van verwerking van biometrische gegevens is verboden.

Het gebruik van enige vorm van gezichtsherkenningprogramma's of enige andere programma's die door koppeling met een andere databank de unieke identificatie mogelijk maken is verboden. De beelden bedoeld in het tweede lid mogen ook niet verder worden verwerkt voor enig ander doeleinde, en dienen na de interventie onmiddellijk te worden gewist, behoudens in de gevallen bij de wet bepaald.

§ 5. De camera's mogen niet worden gebruikt om een personeelslid individueel te evalueren noch om een tuchtvoordering in te stellen."

Art. 8. In hetzelfde hoofdstuk III wordt een artikel 13/6 ingevoegd, luidende:

"Art. 13/6. § 1. Om camera's te kunnen gebruiken binnen de grenzen van dit hoofdstuk, moeten de hulpverleningszones de toestemming verkrijgen van de zoneraad en moeten de operationele eenheden van de Civiele Bescherming de toestemming verkrijgen van de minister of zijn gemachtigde.

Om deze toestemming te verkrijgen wordt er een aanvraag ingediend bij de in het eerste lid aangewezen bevoegde overheid door:

1° de zonecommandant, voor wat betreft de hulpverleningszone;

2° de voorzitter van het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, voor wat betreft een operationele eenheid van de Civiele Bescherming.

§ 2. Bij de aanvraag tot toestemming doet de zonecommandant of de voorzitter van het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken een voorstel van het te gebruiken type camera vermeld in artikel 13/2, van de nagestreefde doeleinden vermeld in artikel 13/5 evenals van de gebruiksmodaliteiten van de camera's, waaronder de noodzaak om al dan niet geluid op te nemen.

De aanvraag houdt rekening met de resultaten van de gegevensbeschermingseffectbeoordeling vermeld in artikel 13/12.

§ 3. Bij het verlenen van de toestemming bepaalt de zoneraad of de minister welk type camera vermeld in artikel 13/2 gebruikt mag worden, welke de nagestreefde doeleinden vermeld in artikel 13/5 zijn evenals de gebruiksmodaliteiten van de camera's, waaronder de opname van geluid.

Indien de hulpverleningszone of de operationele eenheid van de Civiele Bescherming andere types camera's wil gebruiken dan deze bedoeld in de toestemming, of de doeleinden of gebruiksmodaliteiten van bepaalde camera's wil wijzigen, wordt een nieuwe toestemming aangevraagd overeenkomstig §§ 1 en 2.

§ 4. De toestemming van de zoneraad geldt ook wanneer de hulpverleningszone buiten haar grondgebied intervieneert in het kader van het principe van de snelste adequate hulp of in het kader van versterking.

§ 5. De toestemming van de zoneraad wordt minstens bekendgemaakt via de website van de hulpverleningszone. De toestemming van de minister of zijn gemachtigde wordt minstens bekendgemaakt op de website van de Algemene Directie Civiele Veiligheid van de FOD Binnenlandse Zaken en in het *Belgisch Staatsblad*.

De toestemming van de zoneraad wordt bovendien schriftelijk meegedeeld aan de gemeenten en politiezones die door de hulpverleningszone worden gedekt."

chapitre, ne peuvent être traitées que pour autant que ce traitement soit nécessaire à l'exécution des missions mentionnées à l'article 11.

§ 4. Les caméras doivent être visibles et ne peuvent pas être utilisées de manière à rendre possible le traitement d'informations relatives à l'intimité d'une personne ou relatives à l'origine raciale ou ethnique, les opinions politiques, les convictions religieuses ou philosophiques ou l'appartenance syndicale, ainsi que des données génétiques, ou des données concernant la vie sexuelle ou l'orientation sexuelle d'une personne physique.

L'utilisation de caméras capables de traiter des données biométriques de personnes est autorisée lorsqu'il convient d'établir la présence de personnes dans la zone d'intervention lorsque cette présence ne peut pas être établie par des caméras traditionnelles ou par les secouristes présents, ou lorsqu'il convient d'établir l'état de santé de personnes présentes dans la zone d'intervention afin de déterminer l'aide médicale nécessaire. L'utilisation des données biométriques est strictement limitée aux images thermiques, ainsi qu'aux images permettant de déterminer la morphologie d'une personne. Tout autre traitement de données biométriques est interdit.

Il est interdit d'utiliser toute forme de programmes de reconnaissance faciale ou tout autre programme permettant une identification unique par association à une autre base de données. Les images visées à l'alinéa 2 ne peuvent pas non plus être traitées ultérieurement à d'autres fins, et doivent être effacées immédiatement après l'intervention, sauf dans les cas prévus par la loi.

§ 5. Les caméras ne peuvent pas être utilisées pour évaluer individuellement un membre du personnel ou pour tenter une procédure disciplinaire. »

Art. 8. Dans le même chapitre III, il est inséré un article 13/6 rédigé comme suit :

« Art. 13/6. § 1^{er}. Pour pouvoir utiliser des caméras dans les limites fixées par le présent chapitre, les zones de secours doivent obtenir une autorisation du conseil de zone et les unités opérationnelles de la Protection civile doivent obtenir une autorisation du ministre ou de son délégué.

Pour obtenir cette autorisation, une demande est introduite auprès de l'autorité compétente visée à l'alinéa 1^{er} par:

1° le commandant de zone, lorsqu'il s'agit d'une zone de secours;

2° le Président du Comité de direction du Service public fédéral Intérieur, lorsqu'il s'agit d'une unité opérationnelle de la Protection civile.

§ 2. Lors de la demande d'autorisation, le commandant de zone ou le Président du Comité de direction du Service public fédéral Intérieur propose le type de caméras à utiliser parmi les caméras visées à l'article 13/2, les finalités poursuivies parmi celles mentionnées à l'article 13/5, ainsi que les modalités d'utilisation des caméras, en ce compris si l'enregistrement du son est nécessaire ou pas.

La demande tient compte des résultats de l'analyse d'impact relative à la protection des données mentionnée dans l'article 13/12.

§ 3. Lors de l'octroi de l'autorisation, le conseil de zone ou le ministre précise le type de caméra qui peut être utilisé parmi les caméras visées à l'article 13/2, les finalités poursuivies parmi celles mentionnées à l'article 13/5, ainsi que les modalités d'utilisation des caméras, en ce compris l'enregistrement du son.

Si la zone de secours ou l'unité opérationnelle de la Protection civile veut utiliser d'autres types de caméras que ceux visés dans l'autorisation ou modifier les finalités ou les modalités d'utilisation de certaines caméras, une nouvelle autorisation est demandée conformément aux §§ 1^{er} et 2.

§ 4. L'autorisation du conseil de zone vaut également lorsque la zone de secours intervient en dehors de son territoire dans le cadre du principe de l'aide adéquate la plus rapide ou dans le cadre d'un renfort.

§ 5. L'autorisation du conseil de zone est publiée au moins sur le site internet de la zone de secours. L'autorisation du ministre ou de son délégué est publiée au moins sur le site internet de la Direction générale de la Sécurité civile du SPF Intérieur et au *Moniteur belge*.

L'autorisation du conseil de zone est en outre communiquée par écrit aux communes et aux zones de police couvertes par la zone de secours. »

Art. 9. In hetzelfde hoofdstuk III wordt een artikel 13/7 ingevoegd, luidende:

“Art. 13/7. De beelden en geluidsopnames worden maximum een maand bewaard, te rekenen vanaf hun registratie, met uitzondering van de beelden en geluidsopnames die nuttig zijn voor het onderzoek en de evaluatie van interventies, die gedurende maximum twaalf maanden bewaard kunnen worden. Na afloop van deze termijn worden de beelden en geluidsopnames verwijderd of geanonimiseerd indien deze bewaard worden voor opleidings-, sensibiliserings- of informatieve doeleinden.

Indien de beelden en geluidsopnames die overeenkomstig het eerste lid gedurende maximaal twaalf maanden worden bewaard, persoonsgegevens bevatten, worden de betrokken personen erover ingelicht dat hun gegevens met het oog op de evaluatie van interventies worden verwerkt en kunnen zij er, in voorkomend geval, schriftelijk bezwaar tegen maken bij de verwerkingsverantwoordelijke van de hulpverleningszone of van de operationele eenheid van de Civiele Bescherming.

De beelden en geluidsopnames worden door de verwerkingsverantwoordelijke bewaard op een gegevensdrager die beveiligd is volgens de beginselen van gegevensbescherming door ontwerp en gegevensbescherming door standaardinstellingen.”

Art. 10. In hetzelfde hoofdstuk III wordt een artikel 13/8 ingevoegd, luidende:

“Art. 13/8. § 1. De beelden en geluidsopnames gemaakt overeenkomstig dit hoofdstuk kunnen in real time of tijdens een incident worden gedeeld met:

1° de personeelsleden van de operationele diensten van de civiele veiligheid die daartoe werden aangewezen door de zonecommandant of de eenheidschef;

2° de verschillende disciplines, overlegorganen en coördinatiestructuren vermeld in de artikelen 9, 10, 12, 17 tot 22, 32 en 33 van het koninklijk besluit betreffende de noodplanning;

3° de personen die voor de uitoefening van hun taken een meldkamer delen met het personeel van de operationele diensten van de civiele veiligheid en voor wie het noodzakelijk is er kennis van te nemen, met uitzondering van de politiediensten;

4° de personen, andere dan de personen bedoeld in de bepalingen onder 1° tot 3°, die omwille van hun bijzondere kennis of expertise die noodzakelijk is voor de interventie worden uitgenodigd in de overlegorganen of coördinatiestructuren.

§ 2. In het kader van de doeleinden bedoeld in artikel 13/5, § 1, is de toegang tot de beelden en indien nodig tot de geluidsopnames, in real time of tijdens een incident enkel toegestaan om het de bevoegde overheden of disciplines mogelijk te maken de veiligheid bij belangrijke evenementen te coördineren en om de evolutie van een incident op te volgen en het beheer ervan te coördineren.

Het in real time of tijdens een incident bekijken en beluisteren gebeurt steeds onder toezicht van het personeel van de operationele diensten van de civiele veiligheid.

§ 3. De operationele diensten van de civiele veiligheid zijn gerechtigd om, overeenkomstig de doeleinden vermeld in artikel 13/5, in real time of tijdens of na een incident, beelden en geluidsopnames te bekijken en te beluisteren die werden gemaakt door andere overheden of diensten of door de disciplines vermeld in het koninklijk besluit betreffende de noodplanning.”

Art. 11. In hetzelfde hoofdstuk III wordt een artikel 13/9 ingevoegd, luidende:

“Art. 13/9. § 1. Binnen de operationele diensten van de civiele veiligheid is de toegang tot de bewaarde beelden en geluidsopnames beperkt tot de personen die deze nodig hebben voor de uitoefening van hun opdracht en voor een van de doeleinden vermeld in artikel 13/5.

De zonecommandant voor wat de hulpverleningszone betreft, en de eenheidschef voor wat de operationele eenheid van de Civiele Bescherming betreft, beslissen wie toegang krijgt tot de bewaarde beelden en geluidsopnames. De toegang wordt beperkt tot de noodzakelijke beelden en geluidsopnames en wordt beveiligd door de nodige specifieke organisatorische en technische maatregelen waaronder de registratie van de datum en het uur van de toegang, de identiteit van de persoon die toegang heeft, de beelden die werden bekeken en/of de geluidsopnames die werden beluisterd en de concrete redenen voor de toegang.

§ 2. De toegang tot de bewaarde beelden en geluidsopnames voor personen die geen deel uitmaken van de operationele diensten van de civiele veiligheid, is enkel toegestaan indien dit noodzakelijk is voor de vaststelling, de uitoefening of de verdediging van een recht in rechte of voor de uitvoering van de wettelijke opdrachten van deze overheden, diensten of disciplines en binnen de grenzen van de reglementering die

Art. 9. Dans le même chapitre III, il est inséré un article 13/7 rédigé comme suit :

« Art. 13/7. Les images et les sons sont conservés au maximum un mois à compter de leur enregistrement, à l'exception des images et des sons utiles à l'examen et à l'évaluation d'interventions qui peuvent être conservées durant douze mois maximum. À l'issue de ce délai, les images et les sons sont supprimés ou anonymisés s'ils sont conservés à des fins de formation, de sensibilisation ou d'information.

Si les images et les sons conservés pendant douze mois maximum conformément à l'alinéa 1^{er} contiennent des données personnelles, les personnes concernées sont informées du traitement de leurs données à des fins d'évaluation d'interventions et peuvent, le cas échéant, s'y opposer par écrit auprès du responsable du traitement de la zone de secours ou de l'unité opérationnelle de la Protection civile.

Les images et les sons sont conservés par le responsable du traitement sur un support de données qui est protégé conformément aux principes de protection des données dès la conception et de protection des données par défaut. »

Art. 10. Dans le même chapitre III, il est inséré un article 13/8 rédigé comme suit :

« Art. 13/8. § 1^{er}. Les images et les sons pris conformément au présent chapitre peuvent être partagés en temps réel ou pendant un incident avec:

1° les membres du personnel des services opérationnels de la sécurité civile qui ont été désignés à cet effet par le commandant de zone ou le chef d'unité;

2° les différentes disciplines, organes de concertation et structures de coordination mentionnés aux articles 9, 10, 12, 17 à 22, 32 et 33, de l'arrêté royal relatif à la planification d'urgence;

3° les personnes qui, dans l'exercice de leurs fonctions, se rassemblent dans une salle de contrôle avec le personnel des services opérationnels de la sécurité civile et ont la nécessité d'en connaître, à l'exception des services de police;

4° les personnes, autres que celles visées aux 1° à 3°, qui, en raison de leurs connaissances ou de leur expertise particulières nécessaires pour l'intervention, sont invitées au sein des organes de concertation ou des structures de coordination.

§ 2. Dans le cadre des finalités visées à l'article 13/5, § 1^{er}, l'accès aux images et si nécessaire au son, en temps réel ou pendant un incident n'est admis que dans le but de permettre aux autorités et disciplines compétentes de coordonner la sécurité des événements importants et de suivre l'évolution d'un incident pour en coordonner la gestion.

Le visionnage et l'écoute, en temps réel ou pendant l'incident, se font toujours sous la supervision du personnel des services opérationnels de la sécurité civile.

§ 3. Les services opérationnels de la sécurité civile sont autorisés, dans le respect des finalités mentionnées à l'article 13/5, à visionner et à écouter, en temps réel, pendant ou après l'incident, les images et les sons pris par d'autres autorités ou services ou par les disciplines mentionnées dans l'arrêté royal relatif à la planification d'urgence. »

Art. 11. Dans le même chapitre III, il est inséré un article 13/9 rédigé comme suit :

« Art. 13/9. § 1^{er}. Au sein des services opérationnels de la sécurité civile, l'accès aux images et aux sons conservés est limité aux personnes qui en ont besoin dans l'exercice de leur mission et pour une des finalités mentionnées à l'article 13/5.

Le commandant de zone pour ce qui concerne la zone de secours, et le chef d'unité pour ce qui concerne l'unité opérationnelle de la Protection civile, décident qui a accès aux images et aux sons. L'accès est limité aux images et aux sons nécessaires et est protégé par les mesures organisationnelles et techniques nécessaires, dont l'enregistrement de la date et de l'heure de l'accès, de l'identité de la personne ayant accès, des images visionnées ainsi que des sons entendus et les raisons concrètes de l'accès.

§ 2. L'accès par des personnes extérieures aux services opérationnels de la sécurité civile, aux images et aux sons conservés est seulement autorisé s'il est nécessaire à la constatation, à l'exercice ou à la défense d'un droit en justice ou à l'exécution des missions légales de ces autorités, services ou disciplines et dans les limites de la réglementation qui leur est applicable en matière d'utilisation de données. L'accès est

op hen van toepassing is inzake het gebruik van gegevens. De toegang wordt beperkt tot de noodzakelijke beelden en geluidsopnames en wordt beveiligd door de nodige specifieke organisatorische en technische maatregelen waaronder de registratie van de datum en het uur van de toegang, de identiteit van de persoon die toegang heeft, de beelden die werden bekeken en de geluidsopnames die werden beluisterd en de concrete redenen voor de toegang.”

Art. 12. In hetzelfde hoofdstuk III wordt een artikel 13/10 ingevoegd, luidende:

“Art. 13/10. Iedere persoon die niet gebonden is door het beroepsgeheim vermeld in de artikelen 458 en 458bis van het Strafwetboek en die toegang krijgt tot de beelden en geluidopnames, is onderworpen aan een discretieplicht.

Het niet naleven van de discretieplicht vormt een tuchtrechtelijke inbreuk.”

Art. 13. In hetzelfde hoofdstuk III wordt een artikel 13/11 ingevoegd, luidende:

“Art. 13/11. Bij de doorgifte van beelden en/of geluidsopnames door de operationele eenheden van de Civiele Bescherming naar andere personen dan bedoeld in artikel 13/8, § 1 met een ander doel dan beoogd in artikel 13/8, § 2, sluit de verwerkingsverantwoordelijke een protocolakkoord met de ontvanger van de doorgegeven niet-geanonimiseerde beelden en/of geluidopnames, overeenkomstig artikel 20 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, indien deze doorgifte gebeurt als volgt:

1° hetzij op recurrente wijze aan een andere in België gelegen overheid of instelling,

2° hetzij eenmalig aan een andere in België gelegen overheid of instelling die niet gemachtigd is om ze te ontvangen krachtens een wettelijke opdracht.”

Art. 14. In hetzelfde hoofdstuk III wordt een artikel 13/12 ingevoegd, luidende:

“Art. 13/12. De zonecommandant, voor wat de hulpverleningszone betreft, en de voorzitter van het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, voor wat de operationele eenheden van de Civiele Bescherming betreft, zijn de verwerkingsverantwoordelijke van de persoonsgegevens die verkregen werden via de camera's.

De verwerkingsverantwoordelijke voert, overeenkomstig artikel 35 van de Verordening, wanneer de hulpverleningszone of de operationele eenheid van de Civiele Bescherming beslist tot het invoeren van het gebruik van camera's, een gegevensbeschermingseffectbeoordeling uit waarin de effecten van de verwerking op de bescherming van de persoonsgegevens worden geïdentificeerd en beoordeeld.

Enmaal de effectenbeoordeling uitgevoerd is, worden er interne opleidingen georganiseerd om te verzekeren dat het personeel over de vereiste kennis en richtlijnen beschikt voor de goede uitvoering van de opdrachten en voor de adequate verwerking van de gegevens.”

Art. 15. In hetzelfde hoofdstuk III wordt een artikel 13/13 ingevoegd, luidende:

“Art. 13/13. De verwerkingsverantwoordelijke houdt digitaal een register bij met de lijst van de camera's die zijn toegestaan, sinds wanneer en voor welke doeleinden, evenals een register waarin elk cameragebruik binnen de betrokken operationele dienst van de civiele veiligheid wordt opgenomen.

Voor elk gebruik worden de volgende gegevens opgenomen in het register:

- 1° de vermelding van de plaats;
- 2° het gebruikte type camera en hun plaats, desgevallend aangegeven op een plan;
- 3° de beschrijving van de bewaakte zones en de gebruikperiodes;
- 4° de voorafgaande schriftelijke toestemming van de eigenaar of beheerder van de plaats in de in artikel 13/3, tweede lid bedoelde gevallen;
- 5° de plaats waar de beelden worden verwerkt;
- 6° het feit dat het in real time of tijdens het incident bekijken van de beelden al dan niet wordt georganiseerd en, in voorkomend geval, de manier waarop dit wordt georganiseerd;
- 7° de personen die in het kader van de artikelen 13/8 en 13/9 kennis hebben genomen van de beelden en geluidsopnames;
- 8° het ogenblik en de plaats van deze kennisneming;
- 9° de redenen van deze kennisneming;

limité aux images et aux sons nécessaires et est sécurisé par les mesures organisationnelles et techniques spécifiques nécessaires, dont l'enregistrement de la date et de l'heure de l'accès, de l'identité de la personne ayant accès, des images visionnées ainsi que des sons entendus et les raisons concrètes de l'accès.”

Art. 12. Dans le même chapitre III, il est inséré un article 13/10 rédigé comme suit :

« Art. 13/10. Toute personne qui n'est pas tenue au secret professionnel visé aux articles 458 et 458bis du Code pénal et qui a accès aux images et aux sons est soumise à un devoir de discrétion.

Le non-respect du devoir de discrétion est constitutif d'une transgression disciplinaire. »

Art. 13. Dans le même chapitre III, il est inséré un article 13/11 rédigé comme suit :

« Art. 13/11. Lors d'un transfert d'images et/ou de sons des unités opérationnelles de la Protection civile vers des personnes autres que les personnes visées à l'article 13/8, § 1^{er} dans un but autre que celui visé à l'article 13/8, § 2, le responsable du traitement conclut un protocole d'accord avec le destinataire des images et/ou des sons non anonymisés transférés, conformément à l'article 20 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, si ce transfert se fait:

1° soit de manière récurrente à une autre autorité ou institution située en Belgique,

2° soit de manière ponctuelle à une autre autorité ou institution située en Belgique qui n'est pas habilitée à le recevoir en vertu d'une mission légale. »

Art. 14. Dans le même chapitre III, il est inséré un article 13/12 rédigé comme suit :

« Art. 13/12. Le commandant de zone, pour ce qui concerne la zone de secours, et le Président du Comité de direction du Service public fédéral Intérieur pour ce qui concerne les unités opérationnelles de la Protection civile, sont responsables des traitements de données personnelles qui résultent de l'utilisation des caméras.

Conformément à l'article 35 du règlement, le responsable du traitement effectuée, lorsque la zone de secours ou l'unité opérationnelle de la Protection civile décide d'avoir recours à l'utilisation de caméras, une analyse d'impact relative à la protection des données permettant d'identifier et d'évaluer l'impact des opérations de traitement sur la protection des données à caractère personnel.

Dès que l'analyse d'impact est effectuée, des formations sont organisées en interne afin de s'assurer que le personnel dispose de la connaissance et des directives requises à la bonne exécution des missions et au traitement approprié des données. »

Art. 15. Dans le même chapitre III, il est inséré un article 13/13 rédigé comme suit :

« Art. 13/13. Le responsable du traitement tient sous forme numérique un registre reprenant la liste des caméras autorisées, depuis quand et à quelles fins ainsi qu'un registre reprenant toutes les utilisations de caméras au sein du service opérationnel de la sécurité civile concerné.

Pour chaque utilisation, sont repris dans le registre:

- 1° l'indication du lieu;
- 2° le type de caméra utilisé, leur emplacement, le cas échéant indiqué sur un plan;
- 3° la description des zones surveillées et les périodes d'utilisation;
- 4° l'autorisation écrite préalable du propriétaire ou gestionnaire du lieu dans les cas visés à l'article 13/3, alinéa 2;
- 5° le lieu du traitement des images;
- 6° le fait qu'un visionnage en temps réel ou pendant l'incident est organisé ou non et le cas échéant, la manière dont il est organisé;
- 7° les personnes qui ont eu connaissance des images et des sons dans le cadre des articles 13/8 et 13/9;
- 8° le moment et le lieu de cette prise de connaissance;
- 9° les motifs de cette prise de connaissance;

10° de personen die toegang hebben gekregen tot het register.”

Art. 16. In hetzelfde hoofdstuk III wordt een artikel 13/14 ingevoegd, luidende:

“Art. 13/14. Het gebruik van camera’s wordt aangegeven met het pictogram vastgesteld in de bijlage bij het koninklijk besluit van 10 februari 2008 tot vaststelling van de wijze waarop wordt aangegeven dat er camerabewaking plaatsvindt. Het pictogram wordt aangebracht in de onmiddellijke nabijheid van de camera en op alle voertuigen van de dienst die zijn uitgerust met een camera.

Wanneer het materieel onmogelijk is een pictogram in de onmiddellijke nabijheid van een camera aan te brengen, wordt het cameragebruik aangegeven met een mondelinge verwittiging.

Daarnaast wordt het gebruik van camera’s minstens bekendgemaakt via de website van de zone, voor wat de hulpverleningszone betreft en via de website van de Algemene Directie Civiele Veiligheid van de FOD Binnenlandse Zaken, voor wat de operationele eenheid van de Civiele Bescherming betreft.”

Art. 17. In hetzelfde hoofdstuk III wordt een artikel 13/15 ingevoegd, luidende:

“Art. 13/15. Iedere gefilmde en identificeerbare persoon heeft een recht van toegang tot de beelden en geluidsopnames, overeenkomstig artikel 15 van de Verordening. De gefilmde persoon richt daartoe een verzoek aan de verwerkingsverantwoordelijke. Dit verzoek bevat voldoende gedetailleerde aanwijzingen om de betrokken beelden en/of geluidsopnames precies te kunnen lokaliseren.

De verwerkingsverantwoordelijke beantwoordt de vraag tot toegang door de gefilmde persoon ter plaatse de beelden te laten bekijken en/of de geluidsopnames te laten beluisteren, onder toezicht van een personeelslid van de operationele dienst van de civiele veiligheid, evenals de vraag om er een kopie van te ontvangen.

Om organisatorische redenen en in afwijking van het tweede lid, kan de verwerkingsverantwoordelijke ervoor kiezen om de gefilmde persoon vanop afstand toegang te verlenen tot de beelden en/of de geluidsopnames en om de gefilmde persoon er een kopie van te laten worden.

De in het tweede en derde lid bedoelde toegang wordt beveiligd door de nodige specifieke organisatorische en technische maatregelen waaronder de registratie van de identiteit van de persoon die toegang heeft gevraagd, of het verzoek kon worden ingewilligd of om welke reden het werd geweigerd, het uur en de datum waarop de toegang werd verleend, tot welke beelden en geluidsopnames de persoon toegang heeft gevraagd en gekregen en of de toegang ter plaatse of vanop afstand werd verleend. Het register van personen die toegang hebben gekregen tot de beelden en de geluidsopnames, wordt door de verwerkingsverantwoordelijke bewaard gedurende vijf jaar vanaf het moment van de aanvraag.

De verwerkingsverantwoordelijke bewaart de beelden en de geluidsopnames die het voorwerp uitmaken van het verzoek tot toegang zolang dit nodig is voor de verwerking van het verzoek met een maximum van drie maanden te rekenen vanaf de indiening van het verzoek tot toegang en dit, desgevallend in afwijking van de bewaartermijn bepaald in artikel 13/7.

De verwerkingsverantwoordelijke weigert om een toegangsverzoek in te willigen wanneer er gevaar bestaat voor de openbare veiligheid of een risico om inbreuk te plegen op de rechten en vrijheden van anderen of wanneer de beelden en/of geluidsopnames waarop het verzoek betrekking heeft, worden gebruikt in het kader van een strafprocedure.

De verwerkingsverantwoordelijke brengt de betrokken persoon zo snel mogelijk, en in elk geval binnen een termijn van één maand te tellen vanaf de ontvangst van het verzoek, schriftelijk op de hoogte van het gevolg dat gegeven wordt aan zijn verzoek, de weigering en de redenen van de weigering. Deze termijn kan met twee maanden worden verlengd, rekening houdend met de complexiteit van het verzoek en het aantal verzoeken. De verwerkingsverantwoordelijke stelt de betrokken persoon binnen één maand na ontvangst van het verzoek in kennis van deze verlenging en van de redenen van het uitstel.

In geval van een weigering van een toegangsverzoek brengt de verwerkingsverantwoordelijke de betrokken persoon op de hoogte van de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de Gegevensbeschermingsautoriteit en een rechterlijk beroep in te dienen.”

Art. 18. In artikel 17 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 21 december 2013, 9 november 2015 en 15 juli 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in paragraaf 2 wordt de bepaling onder 2./1. vervangen als volgt:

“2./1. artikelen 13/6, 13/8, 13/9, 13/12 en 13/14;”;

10° les personnes qui ont eu accès au registre. »

Art. 16. Dans le même chapitre III, il est inséré un article 13/14 rédigé comme suit :

« Art. 13/14. L'utilisation de caméras est signalée au moyen du pictogramme déterminé par l'annexe de l'arrêté royal du 10 février 2008 définissant la manière de signaler l'existence d'une surveillance par caméra. Le pictogramme est placé à proximité immédiate de la caméra et sur tous les véhicules du service équipés d'une caméra.

Lorsqu'il est matériellement impossible d'afficher un pictogramme à proximité immédiate d'une caméra, l'utilisation de la caméra est signalée au moyen d'un avertissement oral.

En outre, l'utilisation de caméras est publiée au moins sur le site internet de la zone, en ce qui concerne une zone de secours et sur le site internet de la Direction générale de la Sécurité civile du SPF Intérieur, en ce qui concerne une unité opérationnelle de la Protection civile. »

Art. 17. Dans le même chapitre III, il est inséré un article 13/15 rédigé comme suit :

« Art. 13/15. Toute personne filmée et identifiable a un droit d'accès aux images et aux sons conformément à l'article 15 du règlement. La personne filmée adresse à cet effet une demande au responsable du traitement. Cette demande comporte des indications suffisamment détaillées pour permettre de localiser les images et/ou les sons concernés de manière précise.

Le responsable du traitement répond à la demande d'accès en permettant à la personne filmée de visionner les images et/ou d'écouter les sons sur place sous la supervision d'un membre du personnel du service opérationnel de la sécurité civile et d'en recevoir une copie.

Pour des raisons d'organisation et par dérogation à l'alinéa 2, le responsable du traitement peut choisir de permettre à la personne filmée d'accéder aux images et/ou aux sons à distance et d'en faire une copie.

L'accès visé aux alinéas 2 et 3, est protégé par les mesures organisationnelles et techniques nécessaires, dont l'enregistrement de l'identité de la personne qui a demandé l'accès, si la demande a pu être accordée ou pour quelle raison elle a été refusée, l'heure et la date auxquelles l'accès a été accordé, quelles sont les images et les sons demandés et accordés et si l'accès a été accordé sur place ou à distance. Le registre des personnes ayant eu accès aux images et aux sons est conservé par le responsable du traitement des données pendant cinq ans à partir de la demande.

Le responsable du traitement conserve les images et les sons faisant l'objet de la demande d'accès le temps nécessaire au traitement de celle-ci avec un maximum de trois mois à dater de l'introduction de la demande d'accès et ce, le cas échéant en dérogation au délai de conservation prévu à l'article 13/7.

Le responsable du traitement refuse de faire droit à une demande d'accès lorsqu'il existe un danger pour la sécurité publique ou un risque de porter atteinte aux droits et libertés d'autrui ou lorsque les images et/ou les sons concernés par la demande sont utilisés dans le cadre d'une procédure pénale.

Le responsable du traitement informe la personne concernée de la suite réservée à sa demande par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, du refus ainsi que des motifs du refus. Ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes. Le responsable du traitement informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.

En cas de refus à une demande d'accès, le responsable du traitement informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'Autorité de protection des données et de former un recours juridictionnel. »

Art. 18. Dans l'article 17 de la même loi, modifié par les lois du 21 décembre 2013, du 9 novembre 2015 et du 15 juillet 2018, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le paragraphe 2, le 2./1. est remplacé par ce qui suit:

“2./1. articles 13/6, 13/8, 13/9, 13/12 et 13/14;”;

b) in paragraaf 2 wordt de bepaling onder 2./2. ingevoegd:

“2./2. artikel 23;”;

c) in paragraaf 5 worden de woorden “artikel 13/6 en” ingevoegd tussen het woord “in” en de woorden “artikel 118”;

d) in paragraaf 6 worden de bepalingen onder 1., 1/1., 1/2. en 1/3. vervangen als volgt:

“1. artikelen 13/6, 13/8, 13/9 en 13/12;

1/1. artikel 22/1;

1/2. artikel 23;

1/3. artikelen 107 en 108;”.

Art. 19. In titel XIII van dezelfde wet wordt een artikel 187/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 187/1. Eenieder die de artikelen 13/5, 13/6, 13/8, §§ 1 en 2 en 13/9 overtreedt, wordt gestraft met een geldboete van honderd euro tot tienduizend euro. Met dezelfde geldboete wordt gestraft, eenieder die de beschikking heeft over beelden of geluidsopnames waarvan redelijkerwijs kan worden aangenomen dat deze verkregen werden met schending van dezelfde artikelen.”

HOOFDSTUK 3. — *Inwerkingtreding*

Art. 20. Deze wet treedt in werking op een door de Koning bepaalde datum en uiterlijk twaalf maanden na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2024.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. VERLINDEN

Met 's Lands zegel gezegd:

De Minister van Justitie,

P. VAN TIGCHELT

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers

www.dekamer.be

Stukken: 55-2639/5

Integraal verslag: 8 februari 2024

b) dans le paragraphe 2, est inséré le 2./2. rédigé comme suit:

“2./2. article 23;”;

c) dans le paragraphe 5, les mots “l'article 13/6 et” sont insérés entre le mot “à” et les mots “l'article 118”;

d) dans le paragraphe 6, les 1., 1/1., 1/2., et 1/3. sont remplacés par ce qui suit:

« 1. articles 13/6, 13/8, 13/9 et 13/12;

1/1. article 22/1;

1/2. article 23;

1/3. articles 107 et 108; ».

Art. 19. Dans le titre XIII de la même loi, il est inséré un article 187/1 rédigé comme suit:

« Art. 187/1. Quiconque enfreint les articles 13/5, 13/6, 13/8, §§ 1^{er} et 2 et 13/9 est puni d'une amende de cent euros à dix mille euros. Est puni d'une amende identique, quiconque dispose d'images ou de sons dont il peut raisonnablement supposer qu'ils ont été obtenus en violation de ces mêmes articles. »

CHAPITRE 3. — *Disposition finale*

Art. 20. La présente loi entre en vigueur à une date déterminée par le Roi, et au plus tard douze mois après sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2024.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,

A. VERLINDEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

P. VAN TIGCHELT

Note

(1) Chambre des représentants

www.lachambre.be

Documents: 55-2639/5

Compte rendu intégral: 8 février 2024

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2024/003351]

5 DECEMBER 2023. — Wet tot wijziging van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening. - Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 5 december 2023 tot wijziging van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening (*Belgisch Staatsblad* van 20 december 2023).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2024/003351]

5 DECEMBRE 2023. — Loi modifiant la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 5 décembre 2023 modifiant la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services (*Moniteur belge* du 20 décembre 2023).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2024/003351]

5. DEZEMBER 2023 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 10. November 2006 über die Öffnungszeiten in Handel, Handwerk und im Dienstleistungsbereich — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 5. Dezember 2023 zur Abänderung des Gesetzes vom 10. November 2006 über die Öffnungszeiten in Handel, Handwerk und im Dienstleistungsbereich.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.